

4. *предлагает* Комитету по Юго-Западной Африке, помимо выполнения своих нормальных обязанностей, немедленно выехать в Юго-Западную Африку, чтобы расследовать существующее в территории положение и на основании установленных фактов представить Генеральной Ассамблее предложения относительно:

а) условий восстановления атмосферы мира и безопасности,

б) мероприятий, которые дадут возможность коренному населению Юго-Западной Африки приобрести широкую внутреннюю автономию, ведущую к достижению полной независимости возможно скорее;

5. *настоятельно просит* правительство Южно-Африканского Союза облегчить выполнение этой задачи Комитету по Юго-Западной Африке;

6. *предлагает* Комитету по Юго-Западной Африке представить Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии предварительный доклад о выполнении настоящей резолюции;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю обеспечить все необходимое для проведения в жизнь настоящей резолюции.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

1569 (XV). Вопрос о будущем Западного Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета по Опеке о подопечной территории Западное Самоа под управлением Новой Зеландии,²⁵ а также доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1959 года в подопечную территорию Западное Самоа,²⁶

приняв к сведению конституцию, принятую Учредительным собранием Западного Самоа 28 октября 1960 г., равно как и вынесенные этим Собранием резолюции,²⁷

отмечая заявления, сделанные в Четвертом комитете представителем управляющей власти и премьер-министром Западного Самоа,²⁸

1. *рекомендует*, чтобы во исполнение статьи 76b Устава Организации Объединенных Наций управляющая власть предприняла, в консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту, шаги с целью организации под наблюдением Организации Объединенных Наций плебисцита в Западном Самоа под управлением Новой Зеландии для выяснения пожеланий жителей территории относительно их будущего;

2. *рекомендует, далее*, чтобы плебисцит был проведен в мае 1961 года и чтобы населению были предложены следующие вопросы:

²⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4404), часть II, глава V.*

²⁶ *Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 2 (T/1483), документ T/1449.*

²⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 44 повестки дня, документы A/C.4/454 и Add.1.*

²⁸ Там же, пятнадцатая сессия, Четвертый комитет, 1081-е заседание.

«1. Согласны ли вы с конституцией, принятой Учредительным собранием 28 октября 1960 года?»

2. Согласны ли вы с тем, чтобы 1 января 1962 г. Западное Самоа стало независимым государством на основе этой конституции?»;

3. *рекомендует, далее*, чтобы плебисцит был проведен на основе всеобщего избирательного права, с предоставлением права участия в голосовании всем взрослым гражданам Западного Самоа;

4. *постановляет* назначить Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту, который будет осуществлять от имени Генеральной Ассамблеи все необходимые полномочия и исполнять функции по наблюдению, пользуясь при этом помощью наблюдателей и персонала, которые будут назначены Генеральным Секретарем по консультации с ним;

5. *предлагает* Комиссару Организации Объединенных Наций по плебисциту представить Совету по Опеке доклад об организации, проведении и результатах вышеупомянутого плебисцита;

6. *просит* Совет по Опеке препроводить Генеральной Ассамблее, для рассмотрения на ее шестнадцатой сессии, доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту вместе с рекомендациями и замечаниями, которые, по мнению Совета, будут необходимы.

954-е пленарное заседание,
18 декабря 1960 года

• • •

На своем 954-м пленарном заседании 18 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея назначила по рекомендации Четвертого комитета,²⁹ г-на Наджмуддина Рифаи (Объединенная Арабская Республика) Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту в Западном Самоа.

1579 (XV). Вопрос о будущем Руанда-Урунди

Генеральная Ассамблея,

получив доклады Совета по Опеке³⁰ и Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки в 1960 году³¹ о подопечной территории, предусмотренные резолюцией 1419 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 года,

отмечая на основании доклада Совета по Опеке намерение управляющей власти провести под наблюдением Организации Объединенных Наций выборы на основе всеобщего избирательного права взрослого населения в начале 1961 года, с целью создания национальных собраний в Руанде и в Урунди,

отмечая, далее, заявление управляющей власти о том, что выборы предполагается начать 15 января 1961 г., и ее предложение Организации Объединенных Наций послать миссию в Руанда-Урунди около 15 декабря 1960 г. для наблюдения за фактическим

²⁹ Там же, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 44 повестки дня, документ A/4663, пункт 10.

³⁰ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4404) часть II, глава II.

³¹ *Официальные отчеты Совета по Опеке, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3 (T/1551).*

проведением в жизнь мероприятий по организации выборов, как-то: за составлением избирательных списков, за ходом избирательной кампании и организацией подачи голосов,³²

сознавая свою обязанность обеспечить, чтобы наблюдение за выборами со стороны Организации Объединенных Наций было эффективным и чтобы выборы, которые послужат основой для независимости территории, состоялись в надлежащих условиях, с тем чтобы их результаты отнюдь не вызывали сомнений или споров;

выслушав взгляды петиционеров, принадлежащих к различным политическим партиям и группам в Руанда-Урунди;

1. *считает*, что должны быть в срочном порядке созданы необходимые условия и атмосфера для обеспечения того, чтобы выборы в законодательные органы, которые приведут к созданию национальных демократических учреждений и послужат основой для национальной независимости Руанда-Урунди, в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, состоялись в атмосфере мира и согласия;

2. *настоятельно просит* управляющую власть немедленно принять меры к полной и безусловной амнистии, и отменить режим чрезвычайного положения, чтобы позволить политическим работникам и лидерам, находящимся в изгнании или в заключении в пределах территории, возобновить нормальную демократическую политическую деятельность до выборов;

3. *считает*, что возвращение и реабилитация в срочном порядке тысяч жертв недавних волнений в Руанде, которые были вынуждены искать убежища вдали от своих очагов в Руанде или за границей, будут способствовать примирению, и настоятельно просит управляющую власть и соответствующие местные власти принять все возможные меры с этой целью;

4. *рекомендует* созвать до выборов в начале 1961 года конференцию, на которой были бы представлены все политические партии и на которой присутствовали бы наблюдатели от Организации Объединенных Наций, для того чтобы уладить разногласия между партиями и установить в стране мир и согласие;

5. *обращается с призывом* ко всем партиям и политическим лидерам Руанда-Урунди приложить, накануне независимости, все свои старания к созданию атмосферы взаимопонимания, мира и согласия для блага их территории и народа в целом;

6. *призывает* управляющую власть воздержаться от использования территории в качестве базы, будь то для внутренних или внешних целей, для сосредоточения запасов оружия или вооруженных сил, которые не являются абсолютно необходимыми для поддержания общественного порядка в территории;

7. *рекомендует*, чтобы выборы, назначенные на январь 1961 года, были отложены до даты, которая

будет установлена на пятнадцатой возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в свете рекомендаций Комиссии Организации Объединенных Наций, упомянутой ниже в пункте 8, с тем чтобы помимо выполнения целей, изложенных в предыдущих пунктах настоящей резолюции, мероприятия по организации выборов могли быть закончены под наблюдением Организации Объединенных Наций;

8. *постановляет* создать Комиссию Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди в составе трех членов, которым будут помогать наблюдатели и персонал, подлежащие назначению Генеральным Секретарем по консультации с Комиссией;

9. *предлагает* Комиссии немедленно выехать в Руанда-Урунди для выполнения следующих заданий от имени Организации Объединенных Наций:

a) наблюдать за выборами, которые должны состояться в Руанда-Урунди в 1961 году на основе прямого голосования и всеобщего избирательного права взрослого населения, а также за подготовительными мероприятиями, предшествующими выборам, как-то: составлением избирательных списков, проведением избирательной кампании и организацией системы подачи голосов, которая обеспечит полную тайну выборов;

b) присутствовать в качестве наблюдателей от Организации Объединенных Наций на политической конференции, предусмотренной выше в пункте 4, а также на конференции круглого стола, которая должна быть созвана после выборов для определения будущей эволюции территории на пути к независимости;

c) следить за ходом событий в территории, до и после выборов, давать советы и оказывать помощь, по мере надобности, с целью содействия установлению мира и согласия в Руанда-Урунди; и представлять доклады Совету по Опеке или Генеральной Ассамблее, по мере необходимости;

10. *предлагает* Комиссии представить предварительный доклад о проведении в жизнь настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой возобновленной сессии;

11. *одобряет* замечание Совета по Опеке о том, что ввиду основной общности интересов Руанды и Урунди, а также исторических и географических данных самое светлое будущее ожидает Руанда-Урунди, при условии образования одного объединенного, составленного из двух частей государства, при внутренней автономии Руанда и Урунди, о которой могут договориться их представители.

960-е пленарное заседание,

20 декабря 1960 года

• • •

На своем 960-м пленарном заседании 20 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея, по рекомендации Четвертого комитета,³³ назначила членов Комиссии Организации Объединенных Наций по Руанда-Урунди

В эту Комиссию входят следующие лица: г-н Макс Дорсенгиль (Гаити)—председатель, г-н Меджид Рахима (Иран) и г-н Эрнест Лассе (Того).

³² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 45 повестки дня, документ A/C.4/455.

³³ Там же, документ A/4672, пункт 25.